Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767PC

Instruction Manual
Original

ENGLISH

Manuel d'instructions
Traduction

FRANÇAIS

Manual de Instrucciones
Traducción

ESPAÑOL

Manuale di Istruzioni
Traduzione

ITALIANO

Bedienungsanleitung
Übersetzung

DEUTSCH

Gebruiksaanwijzing
Vertaling

Nederland

使用手冊
翻譯

中文

1WMPD4002088B

Indice

Ai Nostri Cari Clienti

Congratulazioni per l’acquisto del nostro Monitor della Pressione Sanguigna A&D, uno dei dispositivi più avanzati che sia disponibile attualmente nel mercato. Concepito per una facilità di uso ed alta precisione, il nostro prodotto Vi aiuterà a controllare la Vostra pressione sanguigna ogni giorno.
Vi raccomandiamo di leggere con cura questo manuale prima di utilizzarlo per la prima volta.

Norme Precauzionali

- ❑ Il dispositivo è conforme alla Direttiva Europea CEE 93/42 per i Prodotti ad utilizzo medico. Quanto sopra è evidenziato dal marchio di conformità CE 0123. (0123: Numero di riferimento dell'ente certificatore)
- ❑ Il presente dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente da persone adulte. Tenere fuori dalla portata di neonati o bambini.
- ❑ Ambiente d'utilizzo:
  Il dispositivo è idoneo per utilizzo in ambienti di assistenza sanitaria domestici.
- ❑ Il dispositivo è progettato per misurare la pressione sanguigna e la frequenza cardiaca di soggetti umani a fini diagnostici.

Precauzioni

- ❑ Il presente dispositivo è stato realizzato utilizzando componenti di precisione. Si raccomanda di evitare condizioni estreme di temperatura, umidità, luce solare diretta, urti o polvere.
- ❑ Pulire il dispositivo e il bracciale utilizzando un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con acqua e detergente neutro. Non utilizzare mai alcool, benzene, solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire il dispositivo o il bracciale.❑ Evitare di piegare eccessivamente il bracciale o di riporre il tubo avvolto per lunghi periodi, poiché quanto sopra potrebbe ridurre la durata dei componenti.
- ❑ Il dispositivo ed il bracciale a pressione non sono impermeabili. Evitare che pioggia, sudore ed acqua possano inumidirli.
- ❑ Nel caso in cui il dispositivo sia utilizzato in prossimità di apparecchi televisivi, forni a microonde, cellulari, raggi X o di altri dispositivi con forti campi elettrici, le misurazioni potrebbero non risultare precise.
- ❑ Le apparecchiature, le parti e le batterie usate non devono essere trattate quali normali rifiuti domestici. Devono quindi essere smaltiti in conformità alle normative in vigore.
- ❑ Quando si utilizza l'alimentatore a rete elettrica, assicurarsi che questo sia facilmente scollegabile dalla presa elettrica in caso di necessità.
- ❑ Quando si riutilizza il dispositivo, verificare che sia pulito.
- ❑ Non modificare il dispositivo. L'apporto di modifiche può causare incidenti o danni al dispositivo stesso.

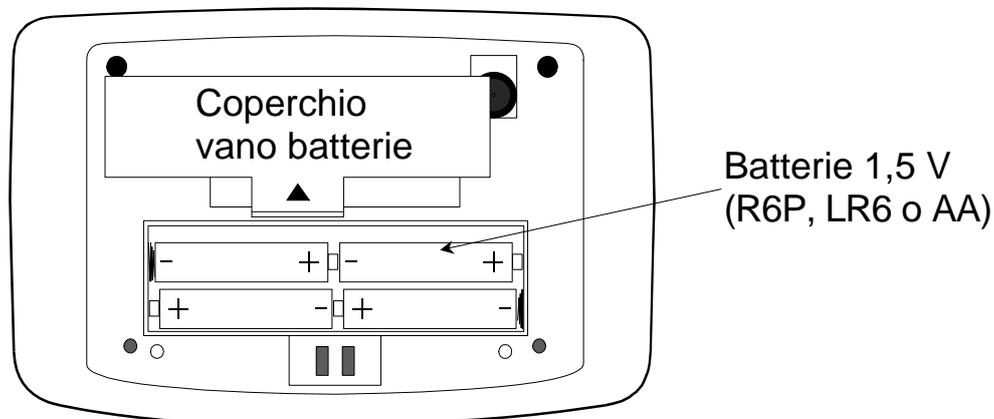
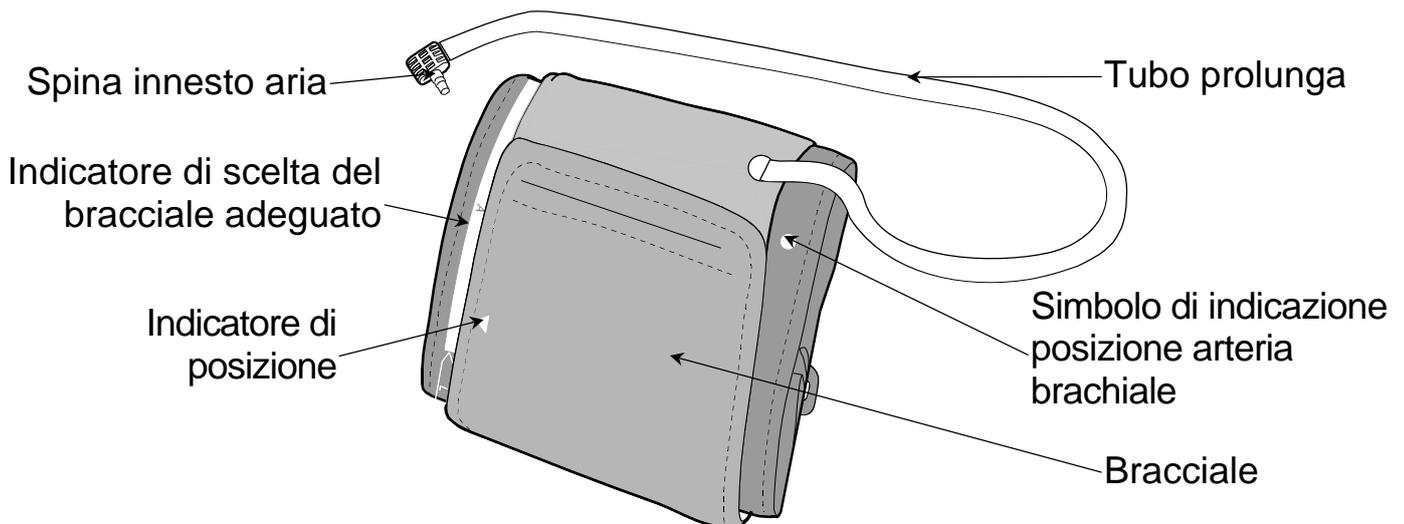
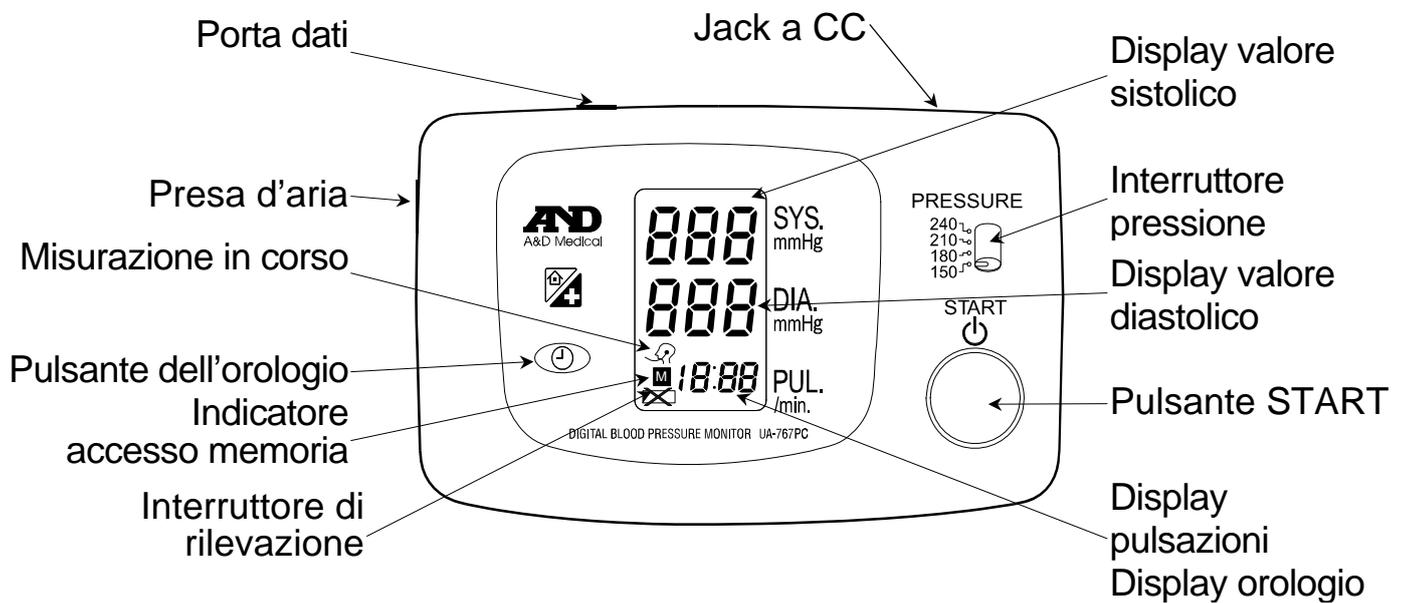
- ❑ Per misurare la pressione sanguigna, il braccio deve essere stretto dal bracciale a una pressione sufficiente a interrompere temporaneamente il flusso sanguigno nell'arteria. Ciò può causare dolore, intorpidimento o lasciare temporaneamente un segno rosso sul braccio, in particolare se la misurazione viene ripetuta più volte di seguito.

  Il dolore, l'intorpidimento o i segni rossi che possono eventualmente verificarsi scompaiono dopo breve tempo.

Controindicazioni

Di seguito sono indicate le precauzioni da osservare per il corretto utilizzo del dispositivo.

- ❑ Non applicare il bracciale a un paziente già collegato a un altro dispositivo medico. Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.
- ❑ Le persone affette da grave deficit circolatorio al braccio devono consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo, al fine di evitare problemi medici.
- ❑ Non eseguire auto-diagnosi dei risultati delle misurazioni, né iniziare trattamenti in autonomia. Per la valutazione dei risultati ed eventuali trattamenti, rivolgersi sempre al medico.
- ❑ Non applicare il bracciale se il braccio presenta ferite non cicatrizzate.
- ❑ Non applicare il bracciale in caso di terapia con flebo o trasfusioni di sangue eseguite al braccio del paziente. Pericolo di lesioni o incidenti.
- ❑ Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui siano presenti gas infiammabili, quali i gas anestetici. Pericolo di esplosione.
- ❑ Non utilizzare il dispositivo in ambienti con concentrazioni molto elevate di ossigeno, quali camere iperbariche o tende a ossigeno. Pericolo di incendio o esplosione.

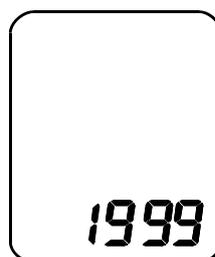
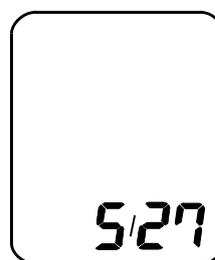
Identificazione Delle Parti

Simboli

Simboli	Funzione/Significato	Azione raccomandata
	Modalità standby e accensione	———
	Consente di impostare l'orologio / I dati correnti non vengono memorizzati	———
	Guida all'installazione delle batterie	———
	Corrente continua	———
SN	Numero di matricola	———
2005	Data di produzione	———
	Ty Tipo BF: dispositivo, bracciale e tubetti sono stati progettati al fine di garantire una protezione particolare contro eventuali scosse elettriche.	———
	Indicazione visualizzata durante la fase di misurazione. Lampeggia durante il rilevamento della frequenza cardiaca.	La misurazione è in corso. Rimanere fermi il più possibile
M	Misurazioni precedenti MEMORIZZATE	———
	Tensione delle batterie insufficiente per un funzionamento corretto del dispositivo.	Qualora l'indicatore lampeggi, sostituire tutte le batterie.
Err 1	Le misurazioni sistoliche e diastoliche rientrano nel valore di 10 mmHg l'una dall'altra.	Verificare che il tubo prolunga sia collegato correttamente e che la velocità di scarico sia compresa tra 2 e 5 mmHg. Verificare che non ci siano perdite d'aria.
Err 2	Valore della pressione irregolare, a causa di movimenti durante la misurazione.	Rieseguire la misurazione. Mantenersi quanto possibile fermi durante la misurazione.
Err 3	Il valore di pressione non è aumentato durante l' il gonfiamento	Verificare che il tubo prolunga sia collegato correttamente e che la velocità di scarico sia compresa tra 2 e 5 mmHg. Verificare che non ci siano perdite d'aria.
Err 9	Errore di sistema	Rimuovere le batterie. Riposizionarle correttamente.
Err	Il battito non è stato rilevato in modo corretto	Allacciare adeguatamente il bracciale e rieseguire la misurazione.
	Simbolo di attenzione	Vedere le istruzioni per l'uso.
SYS	Pressione sistolica del sangue in mmHg.	———
DIA	Pressione diastolica del sangue in mmHg.	———
PUL./min	Battiti cardiaci al minuto	———
CE 0123	Etichetta Direttiva CE sui dispositivi medici.	———
	Etichetta Direttiva WEEE	———
	Produttore	———
EC REP	Rappresentante UE	———
	Consultare il manuale/l'opuscolo di istruzioni	———
	Dispositivo di Classe II	———
	Polarità del jack a CC	———

Impostazione dell’Orologio

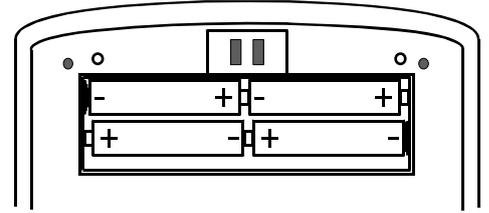
Il monitor della pressione sanguigna UA-767PC dispone di una funzione per la visualizzazione di data e ora. Per impostare l’orologio del monitor, procedere come segue:

Premere il pulsante dell’orologio sulla parte anteriore del monitor.

Le cifre lampeggianti visualizzano l’anno. Se l'anno non è corretto, premere il pulsante START per avanzare fino all'anno corretto. L’orologio consente di visualizzare gli anni dal 1999 fino al 2098. Se si supera l'anno corretto, continuare ad avanzare fino a completare il ciclo, ritornando quindi all’anno corretto.

Per impostare il mese e il giorno, premere ancora il pulsante dell'orologio.
Le cifre del mese lampeggiano. Premere il pulsante START per far avanzare le cifre fino al mese corretto. Premere nuovamente il pulsante dell’orologio per passare all’impostazione del giorno. Quando le cifre del giorno del mese lampeggiano, premere il pulsante START per far avanzare le cifre fino al giorno corretto.

Premendo di nuovo il pulsante dell’orologio il display cambia, visualizzando l’ora nello stesso formato di un orologio digitale, con le cifre dell'ora lampeggianti. Per impostare l’ora corretta, premere il pulsante START per far avanzare le cifre fino al valore esatto. Per impostare i minuti, premere ancora il pulsante dell'orologio. Le cifre dei minuti lampeggiano. Premere il pulsante START per far avanzare le cifre fino al valore corretto per i minuti. Premere nuovamente il pulsante dell'orologio. Ora il display visualizza l’ora e i minuti. Questa è la modalità standby.

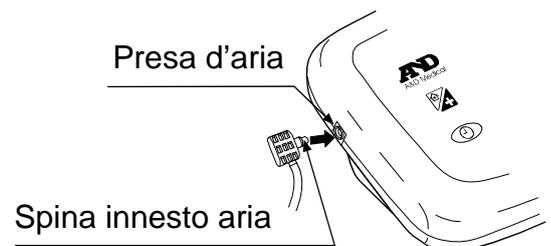
Utilizzo del Monitor

1. Come installare/Cambiare le batterie

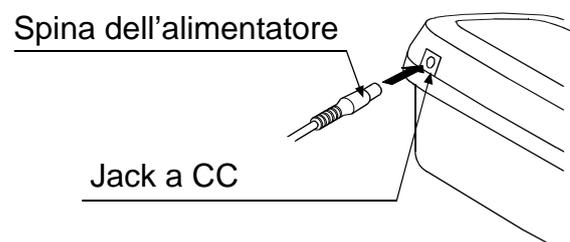
Rimuovere il coperchio delle batterie e inserire delle batterie nuove nel comparto batterie come illustrato, prestando attenzione a rispettare il corretto orientamento di ciascuna batteria. Usare batterie R6P, LR6, AA o di tipo simile.

ATTENZIONE

- ❑ Inserire le batterie come indicato nello scompartimento della batteria. In caso contrario, l'apparecchio non funzionerà.
- ❑ Quando (simbolo BATTERIE SCARICHE) lampeggia sul display, sostituire tutte le batterie. Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie, onde evitare di ridurre la durata delle batterie o causare malfunzionamenti del dispositivo.
- ❑ Il simbolo (simbolo di BATTERIE SCARICHE) non viene visualizzato in caso di batterie scariche.
- ❑ La durata delle batterie varia in base alla temperatura ambiente e potrebbe risultare ridotta in caso di basse temperature.
- ❑ Utilizzare solamente le batterie di tipo specificato. Le batterie fornite in dotazione al dispositivo sono a solo scopo di prova delle prestazioni del monitor e la loro durata potrebbe essere breve.
- ❑ Togliere le batterie nel caso in cui il dispositivo non debba essere utilizzato per lunghi periodi. Le batterie potrebbero infatti essere soggette a perdite, causando quindi dei malfunzionamenti..

2. Collegamento del bracciale allo strumento

Inserire fermamente la spina innesto aria nella presa d’aria.

3. Collegamento dell’alimentatore a rete elettrica

Inserire la spina dell’alimentatore nel jack a CC.
Inserire successivamente l’alimentatore nella presa elettrica.

- ❑ Utilizzare l’alimentatore a rete elettrica specificato. (Consultare pagina 18.)

Utilizzo del Monitor

4. Come scegliere il bracciale corretto

L’uso della dimensione corretta di un bracciale è importante per una lettura precisa. Se il bracciale non presenta la dimensione corretta, la lettura potrebbe produrre un valore incorretto della pressione sanguigna.

❑ La dimensione del braccio è stampata su ogni bracciale.

❑ Il simbolo ▲ e l'indicatore di scelta del bracciale adeguato determinano se è stato utilizzato il bracciale corretto. (Riferirsi alla sezione “Simboli stampati sul bracciale” .

❑ Se il simbolo ▲ è posizionato fuori dal range, si raccomanda l’acquisto di un bracciale appropriato (consultare la tabella sottostante).

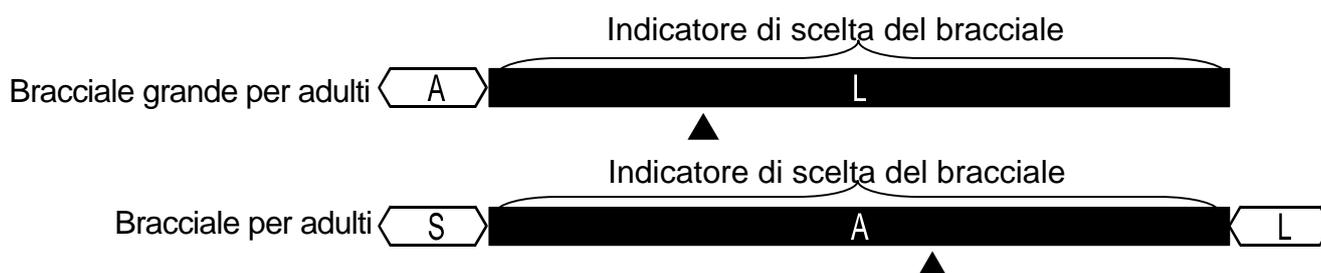
❑ Il bracciale è un prodotto di normale consumo. In caso di usura, acquistarne uno nuovo.

Dimensione del braccio	Dimensione raccomandata del bracciale	Numero di catalogo
32 cm a 45 cm	Bracciale grande per adulti	CUF-D-LA
22 cm a 32 cm	Bracciale per adulti	CUF-D-A

Determinazione circonferenza del braccio: si misura a metà tra spalla e gomito.

Nota: il modello UA-767PC non è indicato per l'uso con il bracciale piccolo per adulti.

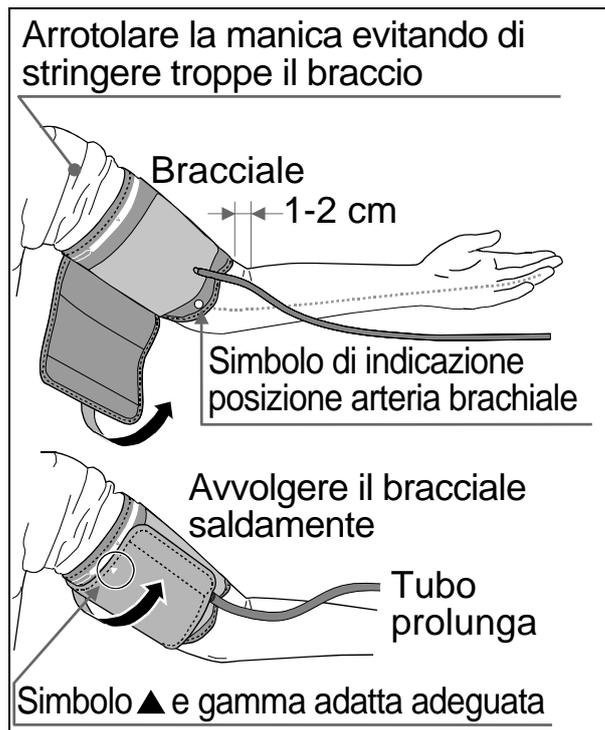
Simboli stampati sul bracciale

Simboli	Funzione/Significato	Azione raccomandata
●	Simbolo di indicazione posizione arteria brachiale	Posizionare il simbolo ● sull’arteria del braccio o in allineamento con il dito anulare nella parte interna del braccio.
▲	Indice	———
REF	Numero di catalogo	———
A	Gamma adatta a bracciale per adulti. È stampato sul bracciale per adulti.	———
L	Gamma di utilizzo del bracciale grande per adulti. Gamma superiore stampata sul bracciale per adulti.	Utilizzare il bracciale grande per adulti anziché il bracciale per adulti
L	Gamma adatta a bracciale grande per adulti. È stampato sul bracciale grande per adulti.	———
S	Gamma inferiore stampata sul bracciale per adulti.	———
A	Gamma di utilizzo del bracciale per adulti. È stampato sul bracciale grande per adulti.	Utilizzare il bracciale per adulti anziché il bracciale grande per adulti.
LOT	Numero di lotto	———

Utilizzo del Monitor

5. Applicazione del bracciale

1. Avvolgere il bracciale intorno al braccio superiore, a circa 1 - 2 cm sopra la piega del gomito, come indicato nella figura a lato. Applicare il bracciale direttamente a contatto con la pelle, in quanto i vestiti possono causare errori nella misura.

2. La compressione al braccio causata da un'avvolgimento troppo stretto della manica della camicia, può causare una misura errata.

3. Verificare che il simbolo ▲ è all'interno del range di selezione.

6. Istruzioni per l’esecuzione di misurazioni corrette

A garanzia della miglior precisione nelle misurazioni della pressione sanguigna

- ❑ Sedersi comodamente su una sedia. Appoggiare il braccio sul tavolo. Non incrociare le gambe. Tenere i piedi appoggiati al suolo e raddrizzare il dorso.
- ❑ Prima di procedere alla misurazione, rilassarsi per 5-10 minuti.
- ❑ Mettere il bracciale alla stessa altezza del vostro cuore.
- ❑ Durante la misurazione, mantenersi fermi e tranquilli.
- ❑ Non effettuare la misurazione subito dopo aver eseguito esercizio fisico o aver fatto il bagno. In tali casi, riposare per venti-trenta minuti prima di procedere alla misurazione.
- ❑ Provare a misurare la vostra pressione sanguigna quotidianamente, approssimativamente alla stessa ora.

7. Misurazione

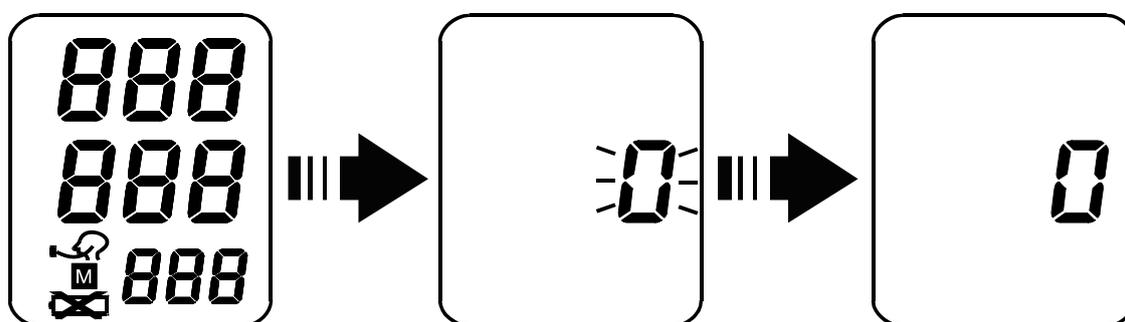
Durante la misurazione, è normale sentire il bracciale a pressione stringere decisamente. (Non preoccuparsi)

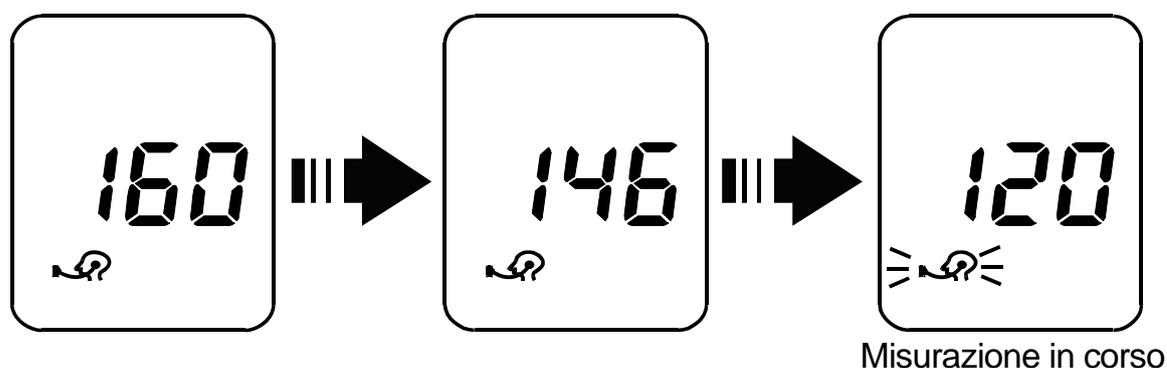
8. Dopo la misura

Rimuovere il bracciale e registrare i vostri dati.

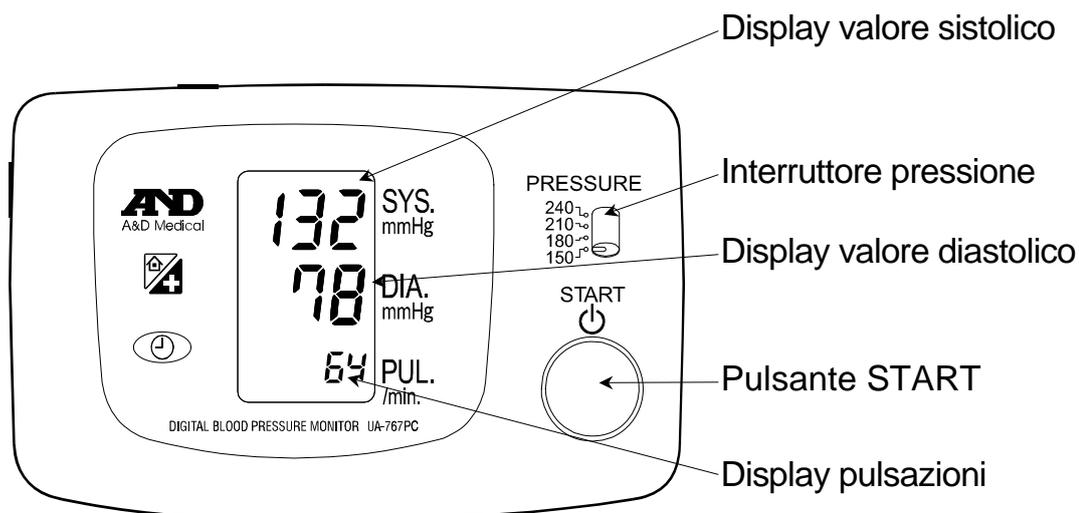
Nota: E’consigliabile lasciar passare almeno 3 minuti prima di effettuare una nuova misura sulla stessa persona.

Misurazioni

1. Posizionare il bracciale sul braccio (preferibilmente sul braccio sinistro).
2. Impostare l'interruttore PRESSURE su un valore da 30 a 40 mmHg superiore al valore sistolico atteso e premere il pulsante START.
   - ❑ Una volta premuto il pulsante START, tutti i simboli del display vengono visualizzati per circa un secondo.
   - ❑ Quando lampeggia "0", significa che il dispositivo sta calibrando il punto di zero. Se il bracciale contiene ancora dell’aria al suo interno, in questa fase viene espulsa.

   - ❑ La micropompa pressurizza il bracciale.
     Nota: il bracciale diventa molto stretto. Non c’è motivo di allarmarsi, è normale.
   - ❑ Se il pulsante START o il pulsante dell'orologio vengono premuti durante la pressurizzazione o la misurazione, la pompa si arresta e l'aria viene rilasciata dal bracciale.
3. Una volta completata la pressurizzazione, il meccanismo di scarico automatico riduce gradualmente la pressione nel bracciale e il simbolo di Misurazione in Corso viene visualizzato insieme alla lettura corrente della pressione. Il simbolo lampeggia in sincronia con le pulsazioni della persona controllata.

Misurazione in corso

Misurazioni

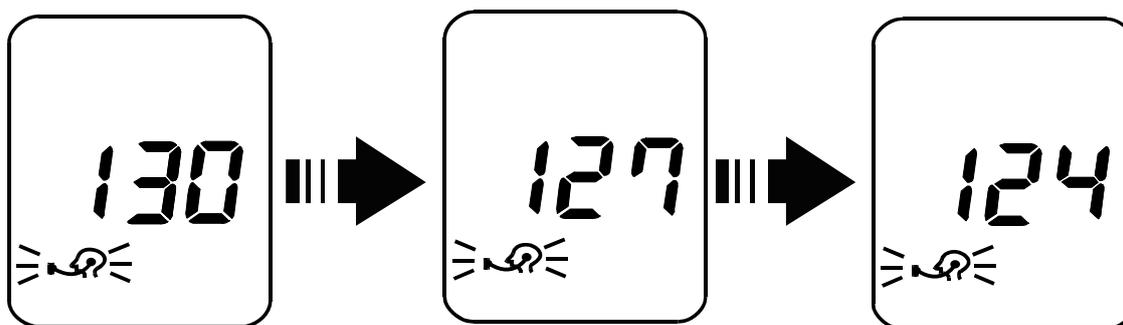
- ❑ Rimanere immobili mentre il dispositivo è in funzione.
- ❑ Se la misurazione viene effettuata con una pressione insufficiente, il dispositivo aziona di nuovo la pompa per raggiungere una pressione più alta.

4. Una volta completata la misurazione, viene emesso un segnale acustico e l’aria viene automaticamente rilasciata dal bracciale. Vengono visualizzate la lettura della pressione sistolica e della pressione diastolica e la frequenza delle pulsazioni.

5. Spegnimento
   Premere il pulsante START per disattivare l’alimentazione. Il dispositivo entra in modalità standby.

6. Misurazioni supplementari
   Se è necessaria una misurazione supplementare, spegnere il dispositivo, quindi riaccenderlo. Quando viene visualizzato "0", significa che il dispositivo è pronto per una nuova misurazione.
   Nota: E’consigliabile lasciar passare almeno 3 minuti prima di effettuare una nuova misura sulla stessa persona.

7. Funzione di Spegnimento Automatico
   Se il dispositivo viene lasciato acceso dopo una misurazione, si spegne automaticamente dopo circa 1 minuto. Può comunque essere spento in qualsiasi momento premendo il pulsante START.

Misurazioni

- ❑ Non è possibile eseguire una misurazione corretta se la velocità di scarico è al di fuori dell'intervallo compreso tra 2 e 5 mmHg. La velocità di scarico può essere determinata osservando il display ogni volta che il simbolo di "Misurazione in Corso" lampeggia. Notare la lettura visualizzata mentre lampeggia il simbolo di "Misurazione in Corso".

Note per una misurazione corretta

- ❑ Sedersi in una posizione comoda. Disporre il braccio da usare per la misurazione sul tavolo su un altro supporto in modo che il bracciale sia messo alla stessa altezza del vostro cuore.
- ❑ Rilassarsi per circa cinque - dieci minuti prima di effettuare una misurazione. Se siete eccitati o depressi, la situazione influirà sulla misurazione, con un valore di lettura più alto (o più basso) rispetto al valore della pressione sanguigna normale e la frequenza cardiaca sarà più alta del normale.
- ❑ La pressione sanguigna di un soggetto varia costantemente, secondo quello che sta facendo e quello che ha mangiato. Ciò che avete bevuto può avere un effetto molto forte e veloce sulla vostra pressione sanguigna.
- ❑ Questo apparecchio basa le relative misurazioni sul battito del cuore. Se avete un battito molto debole o irregolare del cuore, l'apparecchio può avere delle difficoltà per determinare la vostra pressione sanguigna.
- ❑ Se l'apparecchio rileva una circostanza anormale, arresterà la misurazione e visualizzerà un simbolo di errore. Vedi Pagina 5 per la descrizione dei simboli.
- ❑ Questo apparecchio per misurare la pressione sanguigna deve essere gestito solo da adulti. Consultare il vostro medico prima di utilizzare questo apparecchio su un bambino. Un bambino non deve utilizzare questo apparecchio senza la supervisione di un adulto.

Dati in Memoria

Salvataggio dei dati in memoria

Questo dispositivo è in grado di salvare automaticamente in memoria fino a 280 serie di dati di misurazione. Se viene visualizzato un messaggio di errore, i dati di misurazione non verranno salvati.

Per scegliere di salvare o meno i dati dopo la misurazione, procedere come segue:

- ❑ Se viene premuto il pulsante START o se la funzione di spegnimento automatico si attiva dopo una misurazione, i dati di misurazione vengono salvati in memoria.

- ❑ Se viene premuto il pulsante dell'orologio dopo una misurazione, i dati di misurazione non vengono salvati in memoria.

Richiamo dei dati in memoria

1. Per accedere alle misurazioni salvate in memoria, attendere fino a che il monitor è in modalità standby.

2. Tenere premuto il pulsante START fino a visualizzare sul display la misurazione più recente.

3. Il display visualizza tutte le misurazioni salvate, iniziando da quella più recente, per tornare quindi in modalità standby.
   - ❑ Per interrompere la visualizzazione della memoria, premere il pulsante START per avviare la modalità di gonfiaggio.
   - ❑ Per far entrare il monitor in modalità standby, premere nuovamente il pulsante START.

Cancellazione dei dati in memoria

1. Per cancellare le misurazioni salvate in memoria, attendere fino a che il monitor è in modalità standby.

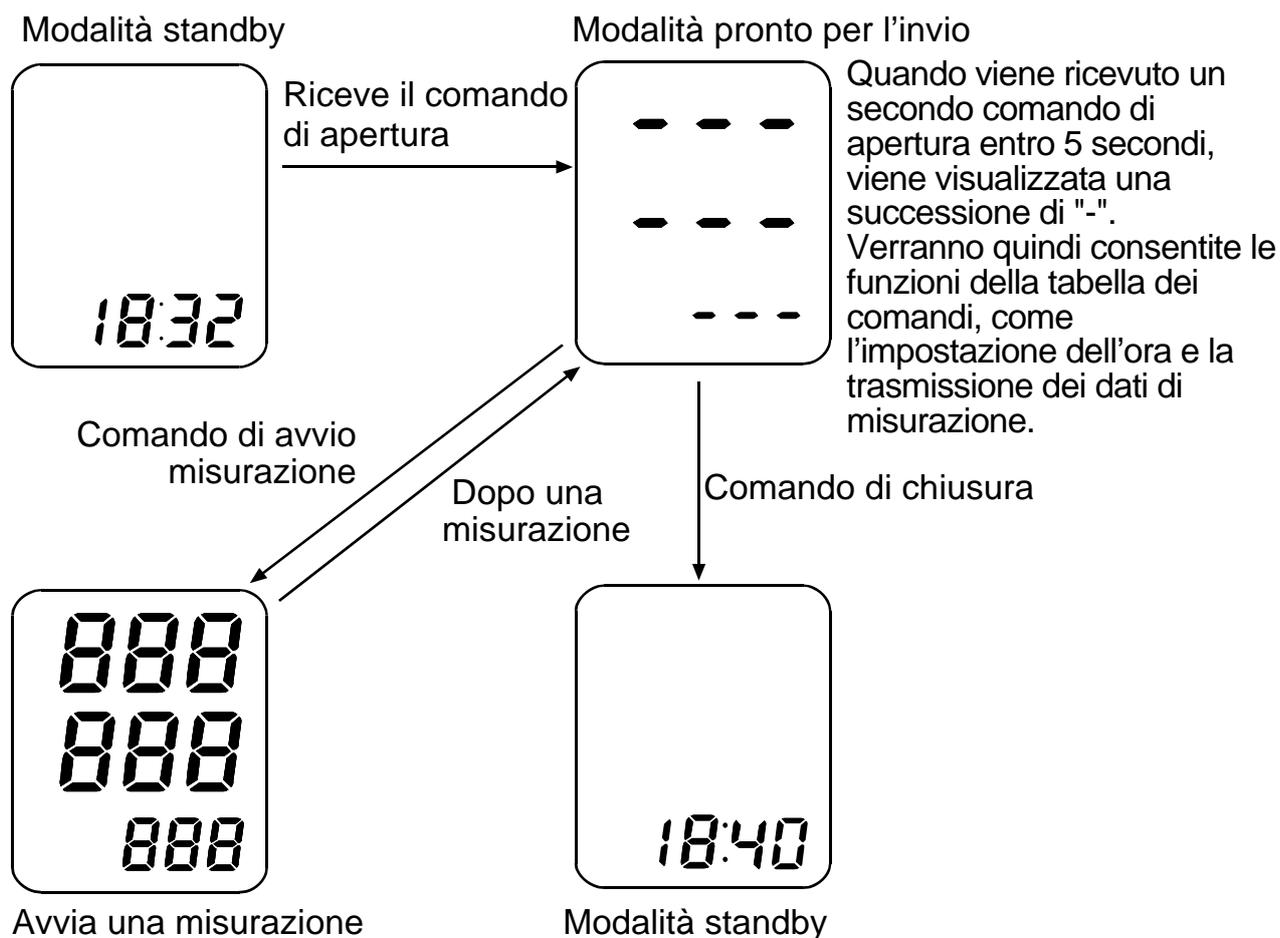
2. Tenere premuto il pulsante dell'orologio finché viene emesso un segnale acustico e l'indicatore di accesso alla memoria inizia a lampeggiare. Tutti i dati in memoria saranno cancellati.

Trasmissione delle Letture a un Computer

Il computer collegato non si deve trovare nell'area del paziente.

Per trasmettere le letture a un computer, collegare il cavo di comunicazione attaccato alla porta dati sulla parte anteriore del monitor.

- ❑ Quando il monitor riceve il comando di apertura entra in modalità pronto per l'invio.
- ❑ Quando il monitor riceve un secondo comando di apertura entro cinque secondi, viene visualizzata una successione di simboli "-" e viene data l'autorizzazione per eseguire varie funzioni.

I dati di misurazione del UA-767PC possono essere monitorati con il Programma di Analisi Dati "Monitor Pro" (UA-767P-13) e con il terminale Stampante (serie TM-2480). Per ulteriori dettagli, consultare il manuale di istruzioni.
Nota: UA-767P-13 e TM-2480 sono venduti separatamente.

Parlando di Pressione Sanguigna

Cosa si intende per pressione sanguigna?

La pressione sanguigna è la forza esercitata dal sangue contro le pareti delle arterie.
La pressione sistolica si verifica nel momento in cui il cuore si contrae. La pressione diastolica si verifica quando il cuore si dilata.
La pressione sanguigna viene misurata in millimetri di mercurio (mmHg). La pressione sanguigna naturale è rappresentata dalla pressione base misurata di prima mattina, a riposo e prima di assumere qualsiasi cibo o bevanda.

Cosa si intende per ipertensione e come si controlla?

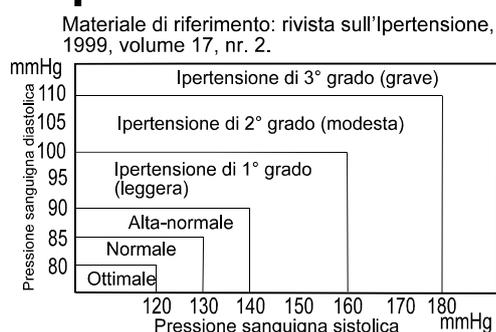
L'ipertensione è una pressione sanguigna arteriosa alta rispetto ai livelli normali che, se non sottoposta a controlli, può essere causa di diversi problemi di salute, inclusi attacchi cardiaci.
È possibile tenere sotto controllo l’ipertensione variando lo stile di vita, evitando situazioni di stress, con appositi farmaci secondo prescrizione medica.
Per prevenire l'ipertensione o per tenerla sotto controllo:

- ❑ Non fumare.
- ❑ Ridurre l’uso di sale ed evitare cibi grassi.
- ❑ Mantenere il proprio peso a livelli ottimali.
- ❑ Eseguire esercizi a cadenza regolare.
- ❑ Sottoporsi a check-up fisici regolari.

Perché misurare la pressione sanguigna a domicilio?

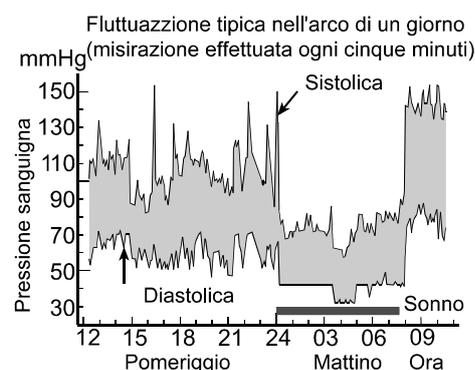
La pressione sanguigna misurata in clinica o presso uno studio medico può essere causa di stati d'ansia che possono portare a letture elevate, con livelli 25 - 30 mmHg superiori rispetto ai livelli riscontrabili in caso di misurazioni eseguite a domicilio. La misurazione eseguita a domicilio riduce gli effetti negativi sulle letture della pressione sanguigna, dovuti a influenze esterne, integra le letture mediche e fornisce uno storico sulla pressione sanguigna più accurato e completo.

Classifica della pressione sanguigna da parte di “OMS”

Gli standard per l’analisi della pressione sanguigna alta, indipendentemente dall’età, sono stati stabiliti dal Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS), come mostrato nella tabella di seguito riportata.

Variazioni della pressione sanguigna

La pressione sanguigna di un paziente può variare notevolmente su base quotidiana o stagionale. Può variare da 30 - 50 mmHg dovuto alle varie circostanze durante il giorno. Nei pazienti soggetti ad ipertensione, le variazioni sono anche più pronunciate.
Normalmente, la pressione sanguigna aumenta durante il lavoro o sbalza e scende ai minimi livelli durante il sonno. Pertanto, evitare di preoccuparsi eccessivamente dei risultati della misurazione.

Effettuare le misurazioni quotidianamente, alla stessa ora, procedendo come descritto nel presente manuale per conoscere lapropria pressione sanguigna normale. L’esecuzione di molte letture permette di ottenere uno storico sulla pressione sanguigna più completo.

Annotare la data e l’ora della registrazione della pressione sanguigna. Consultare il medico al fine di interpretare correttamente i dati relativi alla pressione sanguigna.

Localizzazione Guasti

Problema	Causa probabile	Misura correttiva
Sul display, non viene visualizzato nulla, nemmeno all’accensione.	Le batterie sono scariche.	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove.
	I poli delle batterie sono posizionati in modo errato.	Posizionare le batterie in modo tale che i poli positivo e negativo combacino con quelli indicati sul bracciale.
Il bracciale non si gonfia.	Il voltaggio delle batterie è troppo basso. (simbolo di BATTERIA SCARICA) lampeggia. In caso di batterie completa-mente scariche, il simbolo non sarà visualizzato.	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove.
Il dispositivo non esegue la misurazione. Le letture mostrano valori eccessivamente alti o bassi.	Il bracciale non è fissato in modo adeguato.	Fissare il bracciale in modo adeguato.
	Durante la fase di misurazione, avete mosso il braccio o il corpo.	Durante la fase di misurazione, rimanere fermi e tranquilli.
	La posizione del bracciale non è corretta.	Sedersi comodamente e rimanere fermi. Sollevare il braccio affinché il bracciale si posizioni allo stesso livello del cuore.
	——	Nel caso in cui il battito cardiaco sia molto debole o irregolare, il dispositivo potrebbe trovare delle difficoltà nel determinare la pressione sanguigna.
Vari	Il valore è diverso da quello misurato in clinica o presso lo studio medico.	Fare riferimento a “Perché misurare la pressione sanguigna a domicilio”.
	——	Rimuovere le batterie. Riposizionarle correttamente e rieseguire la misurazione.

Nota: Nel caso in cui le azioni sopra riportate non risolvano il problema, contattare il rivenditore. Non tentare di aprire o riparare questo prodotto autonomamente, perché si rischia di invalidare la garanzia.

Manutenzione

Non aprire il dispositivo.Include componenti elettrici delicati ed un sofisticato impianto ad aria che potrebbero danneggiarsi. Nel caso in cui non riusciate a risolvere il problema anche dopo aver eseguito quanto riportato nelle istruzioni al capitolo Localizzazione guasti, richiedete un servizio di assistenza al vostro fornitore o al reparto assistenza di A&D. Il gruppo di servizio A&D fornirà delle informazioni tecniche, le unità ed i pezzi di ricambio ai fornitori autorizzati.

Il dispositivo è stato concepito e fabbricato per una lunga durata di servizio. Tuttavia si raccomanda di fare controllare il monitor ogni 2 anni, per garantire un funzionamento e precisione normali. Contattare in questo caso il rivenditore autorizzato o A&D per la manutenzione.

Dati Tecnici

Tipo	UA-767PC
Metodo di misurazione	Misurazione oscillometrica
Range di misurazione	Pressione: 20-280 mmHg Polso: 40-200 battiti/minuto
Precisione della misurazione	Pressione: ±3 mmHg Polso: ±5%
Alimentazione	4 batterie da 1,5V (R6P, LR6 o AA) o Alimentatore a rete elettrica TB-233 (non incluso)
Numero di misurazioni	In caso di utilizzo di batterie AA alcaline, circa 450 misurazioni, con un valore di pressione di 180 mmHg a una temperatura ambiente di 23°C
Classificazione	Dispositivo medico elettronico ad alimentazione interna (alimentazione con batterie) / Classe II (alimentazione con alimentatore a rete) Modalità di funzionamento continuo
Test clinici	In conformità ad ANSI / AAMI SP-10 1987
EMC	IEC 60601-1-2: 2007
Memoria dati	Le ultime 280 misurazioni
Condizioni d’esercizio	da +10°C a +40°C/ da RH 15% a RH 85% / da 800 hPa a 1060 hPa
Condizioni di trasporto/conservazione	da -10°C a + 60°C /da RH 15% a RH 85%
Dimensioni	Circa 163.7 (Larghezza) x 66.7 (Altezza) x 111 (Diametro) mm, bracciale escluso
Peso:	Circa 320 g, batterie escluse

Parte applicata	Bracciale Tipop BF
Vita utile	Dispositivo: 5 anni (se utilizzato sei volte al giorno) Bracciale: 2 anni (se utilizzato sei volte al giorno)
Alimentatore opzionale	L'alimentatore ha lo scopo di collegare il monitor della pressione sanguigna a una fonte di alimentazione in ambiente domiciliare.
TB-233	Per l’acquisto, contattare il punto vendita autorizzato A&D. L'alimentatore a rete elettrica deve essere ispezionato o sostituito periodicamente.
TB-233C	Ingresso: 100-240 V Uscita: 6 V ⎓ 500 mA 139°C 2A
TB-233BF	Ingresso: 240V Uscita: 6V ⎓ 500mA 139°C 2A

Accessori venduti separatamente

Bracciale

Numero di catalogo	Dimensione del bracciale	Dimensione del braccio
CUF-D-LA	Bracciale grande per adulti	32 cm a 45 cm
CUF-D-A	Bracciale per adulti	22 cm a 32 cm

Alimentatore a rete elettrica

Numero di catalogo	Spina
TB-233C	Tipo C
TB-233BF	Tipo BF

Nota: Le specifiche sono soggette a variazione, senza previa notifica.

Sul nostro sito Web sono disponibili informazioni sulla tabella di EMC:

http://www.aandd.jp/products/manual/medical/emc_acadapter_it.pdf